

# **INVESTOR COMPENSATION FUND / BEFEKTETŐI KÁRTÉRÍTÉSI ALAP**

**TeleTrade - DJ International Consulting Ltd  
2015 January / 2015 Január**

## 1. General

1.1. In compliance with Law 144(I)/2007, the Company is a member of the Investor Compensation Fund (ICF) for the Clients of Cyprus Investment Firms (CIFs).

1.2. The object of the ICF is to secure the claims of the covered Clients against Cyprus Investment Firms, members of the ICF, through the payment of compensation in cases where the CIF concerned is unable, due to its financial circumstances and when no realistic prospect of improvement in the above circumstances in the near future seems possible:

(a) to return to its covered Clients funds owed to them or funds which belong to them but are held by the CIF in the context of providing investment services to the said Clients or

(b) to hand over to covered Clients financial instruments which belong to them and which the CIF concerned holds, manages or keeps on their account.

1.3. The ICF does not cover Professional Clients or Eligible Counterparties but only Retail Clients of CIFs.

1.4. The total payable compensation to each covered Client of an ICF's member may not exceed €20.000, irrespective of the number of accounts held, currency and place of offering the investment service.

## 2. Non-Covered Clients

2.1. Under applicable Regulation the Fund does not compensate the following investor categories:

(1) The following categories of institutional and professional investors:

(a) Investment Firms (IFs).

(b) Legal entities associated with the member of the Fund and, in general, belonging to the same group of companies.

(c) Banks.

(d) Cooperative credit institutions.

(e) Insurance companies.

(f) Collective investment organizations in transferable securities and their management companies.

(g) Social insurance institutions and funds.

(h) Investors characterized by the member as professionals, upon their request, in accordance with articles 14 and 15 of the Code of Professional Conduct of IFs.

(2) States and international organizations.

(3) Central, federal, confederate, regional and local administrative authorities.

(4) Enterprises associated with the member of the Fund, in accordance with the Fifth Schedule of the Law 144(I).

(5) Managerial and administrative staff of the member of the Fund.

(6) Shareholders of the member of the Fund, whose participation directly or indirectly in the capital of the member of the Fund amounts to at least 5% of its share capital, or its partners who are personally liable for the obligations of the member of the Fund, as well as persons responsible for the carrying out of the financial audit of the member of the Fund as provided by the Law, such as its qualified auditors.

(7) Investors involved in enterprises connected with the member of the Fund and, in general, of the group of companies, to which the member of the Fund belongs, positions or duties corresponding to the ones listed in paragraphs (5) and (6).

(8) Second-degree relatives and spouses of the persons listed in paragraphs (5), (6) and (7), as well as third parties acting for the account of these persons.

(9) Apart from the investors referred to in subsection (2) of section 55 of the Law 144(I), investors-Clients of a member of the Fund responsible for facts pertaining to the member of the Fund that have caused its financial difficulties or have contributed to the worsening of its financial situation or which have profited from these facts.

(10) Investors in the form of a company, which due to its size, is not allowed to draw a summary balance sheet in accordance with the Companies Law or a corresponding law of a Member State of the European Union.

2.2. In the cases of paragraphs 2.1. [(5), (6), (7) and (8)], the Fund suspends the payment of compensation informing the interested parties accordingly, until it reaches a final decision as to whether such cases apply.

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Hungarian version, the English original shall prevail!

## 1. Általános Információk

1.1. A 144(I)/2007 törvény értelmében, a Cég tagja az Investor Compensation Fund-nak (ICF-nek, magyarul a Befektetői Kártérítési Alapnak vagy BKA-nak) a Ciprusi Befektetési Cégek tagjaként (CIFs).

1.2. A BKA feladata, az ICF tagjaként szereplő Cég kompenzációs, kártérítési hatálya alá tartozó ügyfelek pénzügyi követeléseinek biztosítása abban az esetben, ha a Cég anyagi helyzetéből kifolyólag ezt nem tudja rendezni és a közeljövőben nem várható javulás a Cég pénzügyi helyzetében:

(a) visszafizesse a fedezetre jogosult ügyfelek részére azon pénzügyösszegeket, amelyek jogos követelésük, de valamilyen okból kifolyólag, a Befektető Cég ezt visszatartja, arra hivatkozva, hogy ezen Ügyfelek részére biztosít befektetési szolgáltatásokat, vagy

(b) kézbesítse az összes olyan pénzügyi eszközt a fedezett rendelkező ügyfelek részére, amelyek hozzájuk tartoznak és a cég ezeket a portafóliójában tartja, kezeli, vagy visszatartja.

1.3. A BKA nem biztosít kompenzációs fedezetet a professzionális befektetők számára, csak a lakossági ügyfelek részére.

1.4. Minden egyes fedezetre jogosult Ügyfél, maximum 20.000 € kártérítésben részesülhet, mindegy, hogy hány számlát kezel a nevén és hány különböző helyen lettek megnyitva.

## 2. Kártérítésre nem jogosult Ügyfelek

2.1. Az érvényben levő Szabályzat szerint, az Alap nem kompenzálja a következő Befektetői kategóriákat:

(1) A következő kategóriákba tartozó professzionális és Intézményes Befektetőket:

(a) Befektetési Cégek (IFs).

(b) Jogi szervezetek társulása az Alap egyik tagjával, aki általában ugyanazon cégcsoporthoz tartozik.

(c) Bankok.

(d) Szövetkezeti hitelintézetek.

(e) Biztosító társaságok.

(f) Átruházható értékpapírokkal foglalkozó Kollektív Befektetési Szervezetek és ezek vagyongazdálkodó cégei.

(g) Társadalombiztosítási Intézmények és Alapok.

(h) Olyan Befektetők, akiknek a képviselője professzionális, a Szakmai Magatartási Kódex 14 és 15-ik cikkelye szerint.

(2) Államok és Nemzetközi Szervezetek.

(3) Központi, Szövetségi, Konföderációs, Regionális és Helyi Közigazgatási Szervek.

(4) Az Alap egyik tagjával társult Vállalatok a 144(I). törvény ötödik módosulása értelmében.

(5) Az Alap vezetői és adminisztratív személyzetének tagja

(6) Az Alap részvénytulajdonosa, akinek a közvetlen vagy közvetett tőkehányada legalább 5%-a, a teljes Alap értékéből, vagy az Ő partnerei, akik személyesen felelnek az Alap tagjainak kötelezettségeiért, valamint a cég pénzügyi könyvvizsgáló testületének a tagjai, ahogy a törvényben szerepel, mint auditor.

(7) Az Alap tagjával összekapcsolódó Vállalatok Befektetői, általában cégcsoportok, amelyekhez az Alap tagja kötődik, olyan feladatkörök és pozíciók, amik rögzítve vannak az (5) és (6) paragrafusokban.

(8) Másodfokú rokonság, vagy házastárs az (59), (6) és (7) paragrafusokban felsoroltak szerint, úgyszintén ezeknek a személyeknek a megbízásából eljáró, harmadik fél.

(9) A 144(I) törvény, 55-ik részének 2-es alrészében szereplő Befektetőknél kívül, vagy az Alap egyik tagjának Befektető-Ügyfelei, akik felelősek mindazon tényezőkért, amelyek a pénzügyi nehézségeket okozták, vagy hozzájárultak a jelenlegi pénzügyi helyzet romlásához, vagy ezekből hasznot húztak.

(10) Vállalati jogi státusszal rendelkező Befektető, aki a méretének köszönhetően a Társasági Jog törvényei szerint, vagy egy Európai Uniói tagország törvényei szerint, tilos egy összefoglaló pénzügyi mérleget bemutatnia.

2.2. A 2.1. (5), (6), (7) és (8) paragrafusok esetében, az Alap felfüggeszti a kompenzációs összeg kifizetését értesítő erről az érintett feleket mindaddig, amíg megszűntek egy végső döntés arról, hogy ilyen esetről van-e szó, vagy sem.

Angol nyelvből történt fordítás. Értelmezési különbségek felmerülése esetén, az angol nyelvű verzió az érvényes!